

# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 10 décembre 2008**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Bilan des investissements internationaux du Canada</b> , troisième trimestre de 2008	2
L'endettement international net du Canada a diminué pour s'établir à 58,4 milliards de dollars à la fin du troisième trimestre, l'actif international du pays ayant augmenté plus que son passif international. Cette situation a été largement attribuable à la croissance des investissements directs canadiens à l'étranger.	
<b>Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre</b> , troisième trimestre de 2008	5
Après avoir décliné durant quatre trimestres consécutifs, la productivité du travail dans le secteur des entreprises est demeurée inchangée au troisième trimestre de 2008. Parallèlement, les coûts unitaires de main-d'oeuvre, un baromètre des pressions inflationnistes à long terme, ont nettement ralenti à la suite de la décélération de la croissance de la rémunération horaire.	
Dépenses au chapitre de la recherche et du développement, perspectives 2008	8
Origine et destination des passagers empruntant des vols réguliers entre le Canada et les États-Unis, 2007	8
Salaires et échelles salariales du personnel enseignant à temps plein dans les universités canadiennes, 2007-2008	9
Fichier de conversion des codes postaux, version plus, mars 2008	9

---

### Nouveaux produits

---



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Communiqués

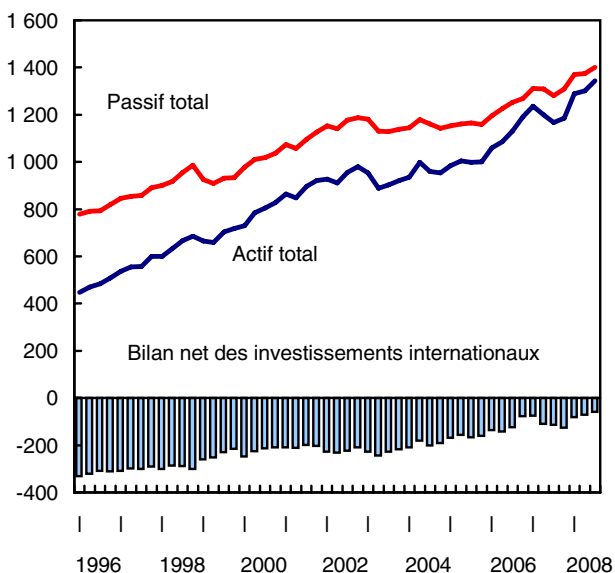
### Bilan des investissements internationaux du Canada

Troisième trimestre de 2008

L'endettement international net du Canada a diminué pour s'établir à 58,4 milliards de dollars à la fin du troisième trimestre, l'actif international du pays ayant augmenté plus que son passif international. Cette situation a été largement attribuable à la croissance des investissements directs canadiens à l'étranger.

#### Bilan des investissements internationaux du

milliards de dollars



#### L'endettement international net atteint un nouveau creux

L'actif international a augmenté pour un quatrième trimestre de suite et a atteint 1 343,3 milliards de dollars, tandis que le passif international a progressé pour un quatrième trimestre consécutif pour se chiffrer à 1 401,7 milliards de dollars. La croissance de l'actif international (+3,2 %) a dépassé celle du passif international (+2,1 %) au troisième trimestre. Par conséquent, la dette extérieure nette a diminué de 13,1 milliards de dollars pour atteindre un creux inégalé en 33 ans, soit de 58,4 milliards de dollars au troisième trimestre. Cela représentait 3,6 % du produit

#### Note aux lecteurs

Le bilan des investissements internationaux du Canada est l'état statistique de la valeur et de la composition de l'actif et du passif du pays vis-à-vis le reste du monde. Le bilan net des investissements internationaux du Canada est la différence entre l'actif et le passif étranger. Le Canada est un pays débiteur net, ce qui se traduit par le fait que le passif du Canada est plus élevé que l'actif du pays envers les non-résidents. Cet excédent du passif international du Canada est appelé passif international net du Canada ou dette nette extérieure du Canada.

La valeur des actifs et passifs du bilan des investissements internationaux du Canada sont évalués à la valeur aux livres de l'entreprise, à moins d'avis contraire. La valeur aux livres représente la valeur des actifs et des passifs tels que comptabilisés dans les livres de l'entreprise qui reçoit l'investissement.

#### Réévaluation de la monnaie

La valeur de l'actif et du passif libellée en devises étrangères est convertie en dollars canadiens à la fin de chaque période pour laquelle on calcule un bilan. La plupart des avoirs étrangers du Canada sont exprimés en devises étrangères, tandis que moins de la moitié du passif international du pays est exprimé en devises étrangères.

Lorsque le dollar canadien prend de la valeur, la redéfinition de la valeur de cet actif et de ce passif en dollars canadiens fait diminuer la valeur déclarée. L'opposé est vrai lorsque le dollar perd de la valeur.

intérieur brut du Canada, comparativement à 4,4 % au trimestre précédent.

En plus des transactions financières, les fluctuations du taux de change ont donné lieu à une hausse d'un peu plus de 10,0 milliards de dollars de la valeur de l'actif étranger et de celle du passif étranger. La dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain et au yen japonais au cours du trimestre a été partiellement compensée par son appréciation par rapport à d'autres grandes devises. Jusqu'à présent cette année, les variations des taux de change se sont soldées par une augmentation de 59,7 milliards de dollars de la valeur de l'actif total et de 26,4 milliards de dollars de celle du passif total.

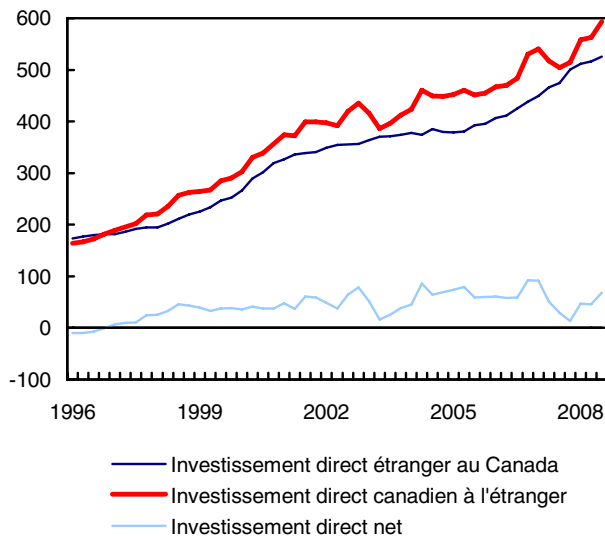
#### Le raffermissement des investissements directs canadiens à l'étranger améliore les bilans nets

Les investissements directs à l'étranger par les entreprises canadiennes se sont accrus de 30,6 milliards de dollars et ont atteint 593,7 milliards de dollars au troisième trimestre, à la faveur des plus importantes sorties de fonds des entreprises

canadiennes en quatre ans. La plus grande partie de ces investissements provenaient du secteur financier et représentaient une injection de fonds dans des filiales étrangères existantes. Les investissements directs étrangers au Canada ont progressé de 9,0 milliards de dollars et se sont situés à 525,7 milliards de dollars au troisième trimestre, surtout grâce à l'activité de fusions et d'acquisitions dans le secteur de l'énergie. Comme la croissance des investissements directs à l'étranger a dominé, le bilan net des investissements directs du Canada s'est fixé à 67,9 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé observé depuis le premier trimestre de 2007.

### Position d'investissement direct

milliards de dollars



### Le désinvestissement de portefeuille se poursuit

Les investisseurs canadiens ont continué d'acquérir des actions étrangères tout en se départissant de leurs instruments d'emprunt étrangers, surtout des obligations américaines, conformément à la tendance amorcée depuis le troisième trimestre de 2007. Compte tenu des effets relativement faibles des taux de change, les valeurs des actifs de portefeuille étrangers ont diminué de 1,2 milliard de dollars au troisième trimestre.

Les non-résidents ont réduit leurs bilans d'investissement en actions et en instruments d'emprunt canadiens au troisième trimestre. Toutefois, les fluctuations des taux de change ont plus que compensé ce désinvestissement, puisque les obligations émises

en dollars américains et en yen japonais se sont appréciées d'environ 4,0 milliards de dollars. Il en a découlé une légère augmentation nette de 1,2 milliard de dollars des avoirs étrangers en titres canadiens.

### Croissance des dépôts transfrontaliers

Les autres investissements à l'actif ont augmenté de 12,0 milliards de dollars, surtout en raison d'une croissance des dépôts à l'étranger. Les autres investissements au passif se sont accrus de 18,1 milliards de dollars du fait que les investisseurs étrangers ont recommencé à déposer des fonds dans des établissements canadiens. Environ le tiers de cette hausse était attribuable à des dépôts en dollars américains. L'instabilité de l'actif-dépôts et du passif-dépôts continue de se concentrer dans l'activité intersociétés du secteur financier.

### La valeur au marché des actions canadiennes diminue plus que celle des actions étrangères

On peut également calculer le bilan global net des investissements internationaux du Canada d'après la valeur au marché de l'actif et du passif en titres négociables. Selon cette mesure, la baisse de la dette extérieure nette était plus prononcée, du fait que la valeur des actions canadiennes détenues par des non-résidents a diminué de 19,4 % par opposition à un fléchissement de 10,2 % de la valeur des titres étrangers détenus par des Canadiens. Une perte de valeur de cette ampleur des actions canadiennes détenues par des non-résidents n'avait pas été observée depuis le quatrième trimestre de 2000. Par conséquent, la dette extérieure nette a régressé de 31,2 milliards de dollars et s'est établie à 14,5 milliards de dollars.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0055 à 376-0057 et 376-0059.**

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1537.

Le numéro du troisième trimestre de 2008 du *Bilan des investissements internationaux du Canada* (67-202-XWF, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 ([infobalance@statcan.gc.ca](mailto:infobalance@statcan.gc.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Christian Lajule au 613-951-2062, Division de la balance des paiements.

□

## Bilan des investissements internationaux du Canada en fin de période

	Quatrième trimestre de 2005	Quatrième trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2007	Premier trimestre de 2008	Deuxième trimestre de 2008	Troisième trimestre de 2008
	milliards de dollars					
<b>Actif</b>						
Investissements directs canadiens à l'étranger	455,2	530,0	514,5	558,2	563,1	593,7
Investissements de portefeuille à l'étranger						
Obligations étrangères	82,4	124,4	136,7	144,5	142,3	139,4
Obligation étrangères à la valeur au marché	88,9	134,0	154,5	169,4	164,5	166,6
Actions étrangères	197,2	227,9	210,1	227,4	226,9	229,0
Actions étrangères à la valeur au marché	445,7	583,6	557,0	525,6	508,7	457,0
Marché monétaire étranger	13,1	20,0	7,5	7,6	7,1	6,6
Marché monétaire étranger à la valeur au marché	13,1	20,1	7,5	7,7	7,1	6,6
Autres investissements						
Prêts	46,1	72,4	76,1	85,5	87,0	82,2
Dépôts	120,8	131,4	156,9	176,8	183,7	200,7
Réserves internationales officielles	38,0	41,0	40,6	43,6	45,0	45,5
Réserves internationales officielles à la valeur marchande	38,4	40,9	40,7	44,2	44,7	45,7
Autres actifs	47,0	45,0	42,0	46,3	46,8	46,2
Total de l'actif						
À la valeur comptable	999,8	1 191,9	1 184,4	1 289,8	1 301,9	1 343,3
Avec l'investissement de portefeuille à la valeur au marché	1 255,2	1 557,3	1 549,2	1 613,5	1 605,7	1 598,7
<b>Passif</b>						
Investissements directs étrangers au Canada	395,2	437,8	500,9	511,6	516,7	525,7
Investissements de portefeuille						
Obligations canadiennes	384,2	408,1	382,1	404,9	422,1	423,4
Obligations canadiennes à la valeur au marché	410,9	432,3	397,4	428,1	433,4	434,4
Actions canadiennes	93,5	97,0	82,7	84,0	86,1	83,6
Actions canadiennes à la valeur au marché	273,3	345,0	327,8	320,1	352,5	284,0
Marché monétaire canadien	20,8	24,5	22,0	18,8	21,4	23,6
Marché monétaire canadien à la valeur au marché	20,9	24,7	22,2	18,9	21,5	23,7
Autres investissements						
Emprunts	42,7	52,6	53,0	55,5	49,4	51,8
Dépôts	201,0	226,8	243,5	269,2	251,8	267,5
Autres passifs	21,8	22,5	25,3	25,8	26,0	25,9
Total du passif						
À la valeur comptable	1 159,2	1 269,2	1 309,4	1 369,8	1 373,5	1 401,7
Avec l'investissement de portefeuille à la valeur au marché	1 365,9	1 541,6	1 570,1	1 629,2	1 651,3	1 613,2
<b>Bilan net des investissements internationaux</b>						
À la valeur comptable	-159,5	-77,3	-125,0	-80,0	-71,6	-58,4
Avec l'investissement de portefeuille à la valeur au marché	-110,7	15,6	-20,8	-15,7	-45,7	-14,5



## Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre

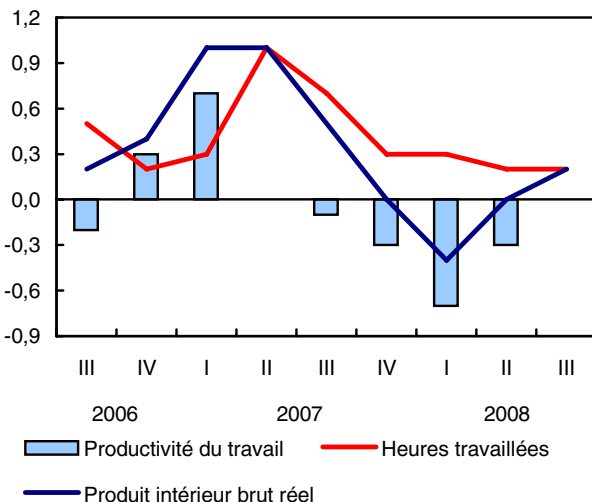
Troisième trimestre de 2008

La productivité du travail dans les entreprises canadiennes est demeurée inchangée au troisième trimestre, prolongeant ainsi un relâchement amorcé au deuxième trimestre de 2007.

Au troisième trimestre, le produit intérieur brut des entreprises canadiennes ainsi que les heures travaillées consacrées à cette production ont augmenté tous les deux à un taux de 0,2 %. Le nombre d'heures travaillées dans les entreprises canadiennes a connu une hausse similaire à celle observée au cours des deux premiers trimestres de l'année. Durant les trois premiers trimestres de 2008, les heures de travail ont connu une croissance inférieure de moitié au rythme observé durant les trois premiers trimestres de 2007.

### Aucune hausse de productivité dans les entreprises canadiennes au troisième trimestre

variation trimestrielle en %



La productivité du travail dans le secteur des biens a affiché une croissance de 0,3 % au troisième trimestre, après avoir connu cinq replis trimestriels consécutifs. La hausse de la productivité dans la fabrication et dans les industries d'extraction minière, pétrolière et gazière a plus qu'effacé la baisse de la productivité dans la construction. En dépit d'une réduction des effectifs en toile de fond, le secteur de la fabrication a connu un deuxième accroissement consécutif de sa productivité.

La productivité dans le secteur des services est demeurée inchangée au troisième trimestre. Des

#### Note aux lecteurs

Dans le présent communiqué, les données détaillées sur la croissance de la productivité du travail et d'autres variables connexes ont fait l'objet d'une analyse sommaire. Une analyse plus détaillée, y compris des graphiques et des tableaux supplémentaires, est présentée dans la publication *Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens*.

Le terme «productivité» réfère ici à la productivité du travail. Pour les besoins de cette analyse, la productivité du travail, le produit intérieur brut (PIB) et le coût unitaire de main-d'oeuvre portent uniquement sur le secteur des entreprises.

Les calculs des taux de croissance sur la productivité et ses variables connexes du texte et des tableaux du présent communiqué sont fondés sur des indices arrondis à la troisième décimale. Dans CANSIM, ces calculs seront fondés sur des indices arrondis à une décimale.

La **productivité du travail** est une mesure du PIB réel par heure travaillée. Les entreprises réalisent des hausses de productivité lorsque la production de biens et de services croît plus vite que le volume des heures travaillées consacrées à cette production.

Le **coût unitaire de main-d'oeuvre** correspond au coût du travail en fonction des salaires et des avantages sociaux par unité du PIB réel. Il s'agit donc d'un indicateur des pressions à la hausse ou à la baisse dans les prix provenant des salaires.

#### Révisions

Ce communiqué incorpore plusieurs révisions des données source, soit les révisions du PIB par industrie diffusées en septembre 2008, celles de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail diffusées en mars 2008, de même que les nouveaux repères annuels des statistiques du travail des Comptes nationaux publiés le 8 décembre 2008. En raison de ces révisions, la productivité du travail et variables connexes ont été révisées rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de 2004 au plan agrégé et au premier trimestre de 2002 au plan industriel.

hausse marquée dans le commerce de détail et dans les industries des services administratifs et d'assainissement ont été contrebalancées par des baisses significatives dans l'hébergement et la restauration ainsi que dans la finance, les assurances et les affaires immobilières.

Aux États-Unis, la productivité a augmenté de 0,4 % au troisième trimestre, en baisse par rapport aux taux observés au cours des deux premiers trimestres de 2008. La production dans les entreprises américaines a accusé sa plus forte contraction en sept ans alors que les heures travaillées ont reculé pour un cinquième trimestre consécutif.

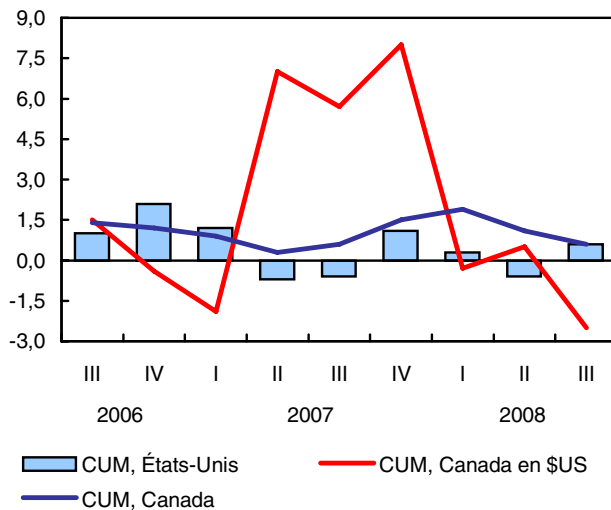
### La compétitivité des entreprises canadiennes gagne du terrain au troisième trimestre

Le taux de croissance des coûts de main-d'oeuvre par unité de production, un baromètre des pressions inflationnistes à long terme, a ralenti pour s'établir à 0,6 % dans les entreprises canadiennes au troisième

trimestre, soit environ la moitié du taux enregistré au trimestre précédent (+1,1 %). Il s'agissait du taux de croissance le plus faible enregistré depuis le troisième trimestre de 2007.

### Les coûts unitaires de main-d'oeuvre (CUM) canadiens en \$US reculent nettement

variation trimestrielle en %



Compte tenu de la stagnation de la productivité au troisième trimestre, la croissance du coût unitaire de main-d'oeuvre provenait presque entièrement de la croissance de la rémunération horaire, qui a décéléré pour s'établir à 0,6 %.

Au troisième trimestre, la valeur du dollar canadien a reculé de 3,1 % par rapport à la devise américaine,

ce qui a aidé le coût unitaire de main-d'oeuvre canadien mesuré en dollars américains à baisser substantiellement au troisième trimestre.

Pour leur part, les entreprises américaines ont vu leurs coûts unitaires de main-d'oeuvre augmenter de 0,6 % au troisième trimestre, après avoir reculé de 0,6 % au deuxième trimestre.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 383-0008 et 383-0012.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5042.**

Pour obtenir une analyse plus détaillée de la parution d'aujourd'hui sur la productivité, de même que des graphiques et des tableaux supplémentaires, consultez le numéro du troisième trimestre de 2008 de la *Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens*, vol. 7, n° 3 (13-010-XWF, gratuite), qui est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Les données du quatrième trimestre de 2008 sur la productivité du travail, la rémunération horaire et le coût unitaire de main-d'oeuvre seront diffusées le 17 mars 2009.

Pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle ([productivite.mesures@statcan.gc.ca](mailto:productivite.mesures@statcan.gc.ca)). Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Pierre Maynard au 613-951-3654 ([jean-pierre.maynard@statcan.gc.ca](mailto:jean-pierre.maynard@statcan.gc.ca)), Division des comptes des revenus et dépenses. Télécopieur : 613-951-3618.

□

**Secteur des entreprises : productivité du travail et variables connexes pour le Canada et les États-Unis**

	Troisième trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2006	Premier trimestre de 2007	Deuxième trimestre de 2007	Troisième trimestre de 2007	Quatrième trimestre de 2007	Premier trimestre de 2008	Deuxième trimestre de 2008	Troisième trimestre de 2008
variation en % d'un trimestre à l'autre, données désaisonnalisées									
<b>Canada</b>									
Productivité du travail	-0,2	0,3	0,7	0,0	-0,1	-0,3	-0,7	-0,3	0,0
Produit intérieur brut réel	0,2	0,4	1,0	1,0	0,5	0,0	-0,4	0,0	0,2
Heures travaillées	0,5	0,2	0,3	1,0	0,7	0,3	0,3	0,2	0,2
Rémunération horaire	1,2	1,5	1,6	0,2	0,4	1,3	1,2	0,8	0,6
Coût unitaire de main-d'oeuvre	1,4	1,2	0,9	0,3	0,6	1,5	1,9	1,1	0,6
Taux de change <sup>1</sup>	-0,1	1,6	2,8	-6,3	-4,9	-6,0	2,3	0,6	3,1
Coût unitaire de main-d'oeuvre en \$US	1,5	-0,4	-1,9	7,0	5,7	8,0	-0,3	0,5	-2,5
<b>États-Unis<sup>2</sup></b>									
Productivité du travail	-0,5	0,0	0,0	1,2	1,5	0,0	0,6	0,9	0,4
Produit intérieur brut réel	0,1	0,4	-0,2	1,4	1,3	-0,2	0,2	0,7	-0,4
Heures travaillées	0,6	0,4	-0,2	0,2	-0,2	-0,2	-0,4	-0,2	-0,8
Rémunération horaire	0,5	2,2	1,2	0,5	0,9	1,1	0,9	0,3	1,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	1,0	2,1	1,2	-0,7	-0,6	1,1	0,3	-0,6	0,6
	2003	2004	2005	2006	2007	Quatrième trimestre de 2007	Premier trimestre de 2008	Deuxième trimestre de 2008	Troisième trimestre de 2008
variation annuelle en %					variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente, données désaisonnalisées				
<b>Canada</b>									
Productivité du travail	0,2	0,2	2,2	1,4	0,7	0,3	-1,1	-1,4	-1,3
Produit intérieur brut réel	1,5	3,2	2,9	3,1	2,6	2,6	1,1	0,1	-0,3
Heures travaillées	1,3	3,0	0,8	1,6	1,9	2,3	2,3	1,5	1,0
Rémunération horaire	2,6	3,3	4,8	5,0	4,3	3,6	3,2	3,8	3,9
Coût unitaire de main-d'oeuvre	2,4	3,1	2,5	3,6	3,6	3,3	4,4	5,2	5,2
Taux de change <sup>1</sup>	-10,8	-7,1	-6,9	-6,4	-5,3	-13,8	-14,3	-8,0	-0,3
Coût unitaire de main-d'oeuvre en \$US	15,1	10,9	10,0	10,6	9,9	19,9	21,8	14,3	5,5
<b>États-Unis<sup>2</sup></b>									
Productivité du travail	3,8	2,9	1,8	0,9	1,5	2,8	3,4	3,0	1,9
Produit intérieur brut réel	3,1	4,2	3,5	3,0	2,0	2,4	2,8	2,0	0,2
Heures travaillées	-0,7	1,3	1,6	2,1	0,5	-0,3	-0,6	-1,0	-1,6
Rémunération horaire	4,1	3,8	4,0	3,8	4,2	3,7	3,4	3,2	3,3
Coût unitaire de main-d'oeuvre	0,2	0,8	2,1	2,9	2,6	0,9	0,0	0,2	1,4

1. Le taux de change correspond à la valeur du dollar des États-Unis exprimée en dollars canadiens.

2. Les données américaines proviennent du Bureau of Labor Statistics (NEWS, Productivity and costs - troisième trimestre de 2008, publié le 3 décembre).

■

## Dépenses au chapitre de la recherche et du développement

Perspectives 2008

Selon les prévisions, les dépenses totales au chapitre de la recherche et du développement (R-D) devraient s'établir à 29,1 milliards de dollars (en dollars courants) en 2008, soit un montant qui resterait pratiquement inchangé par rapport à 2007.

Selon les perspectives des dépenses, le secteur des entreprises commerciales du Canada restera le principal secteur d'exécution de la R-D; les dépenses devraient se chiffrer à 16,3 milliards de dollars, suivies de celles de 9,8 milliards de dollars du secteur de l'enseignement supérieur.

### Perspectives des dépenses totales en recherche et développement, 2008

Classement des secteurs <sup>1</sup>	millions de dollars	% des dépenses totales
<b>Secteur d'exécution, total</b>	<b>29 070</b>	<b>100</b>
Entreprises commerciales	16 316	56,1
Enseignement supérieur	9 837	33,8
Administration fédérale	2 467	8,5
Administrations provinciales et organismes provinciaux de recherche	319	1,1
Organisations privées sans but lucratif	132	0,5
<b>Secteur de financement, total</b>	<b>29 070</b>	<b>100</b>
Entreprises commerciales	14 386	49,5
Administration fédérale	5 272	18,1
Enseignement supérieur	4 532	15,6
Étranger	2 616	9,0
Administrations provinciales et organismes provinciaux de recherche	1 414	4,9
Organisations privées sans but lucratif	850	2,9

1. Les secteurs de financement et d'exécution de la recherche et du développement sont classés par ordre de valeur décroissant.

En ce qui a trait au financement de la R-D, on s'attend à ce que les entreprises commerciales fournissent près de la moitié du financement total. L'administration fédérale demeurera le deuxième bailleur de fonds en importance, représentant environ

le cinquième du financement total de la R-D, proportion essentiellement inchangée par rapport à l'année précédente.

La répartition provinciale des dépenses en R-D est offerte jusqu'en 2006.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 358-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 4201, 4204, 4208, 4209, 4210, 4212 et 5109.**

La publication *Estimations des dépenses canadiennes au titre de la recherche et du développement au Canada et dans les provinces* (88-221-XWF, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Michael Lynch au 613-951-2201 ([michael.lynch@statcan.gc.ca](mailto:michael.lynch@statcan.gc.ca)) ou avec Cindy Carter au 613-951-1856 ([cindy.carter@statcan.gc.ca](mailto:cindy.carter@statcan.gc.ca)), Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique. ■

## Origine et destination des passagers empruntant des vols réguliers entre le Canada et les États-Unis 2007

Un peu plus de 17 millions de passagers réguliers ont voyagé entre le Canada et les États-Unis, en baisse de 0,5 % comparativement à 2006.

Le volume de la circulation transfrontalière a augmenté de 15,0 % de 2002 à 2007.

La distribution du trafic transfrontalier par province a légèrement varié d'une province à l'autre comparativement à 2006. La moitié des provinces ont affiché une diminution de passagers réguliers transfrontaliers en 2007, tandis que les autres provinces ont enregistré des augmentations de passagers réguliers. Les variations se sont situées entre une baisse de 4,2 % en Saskatchewan et une hausse de 77,6 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'Ontario a accaparé la majorité du trafic transfrontalier (41,7 %), en baisse de 2,2 % par rapport à 2006.



---

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0039 et 401-0040.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2703.**

La publication *Origine et destination des passagers aériens : rapport Canada-États-Unis, 2007* (51-205-XWF, gratuite), sera offerte bientôt.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.gc.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.gc.ca)), Division des transports. ■

**Salaires et échelles salariales du personnel enseignant à temps plein dans les universités canadiennes 2007-2008** (données supplémentaires)

Les données provisoires sur les salaires du personnel enseignant à temps plein dans 50 universités canadiennes pour l'année universitaire 2007-2008 ont été publiées dans *Le Quotidien* du 9 avril 2008.

Des données sont maintenant offertes sur les salaires du personnel enseignant à temps plein pour d'autres universités canadiennes, de même que des données sur les échelles salariales de certains établissements pour l'année universitaire 2007-2008. Ces établissements sont tous ceux qui ont répondu à l'enquête avant le début de décembre 2008.

Les données sont recueillies annuellement par le Système d'information sur le personnel d'enseignement dans les universités et les collèges.

À mesure que d'autres données deviendront disponibles, elles seront publiées périodiquement. Un rapport final sera publié dès que les données pour tous les établissements auront été reçues. On peut également faire des demandes spéciales de données tirées de cet ensemble.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3101.**

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([educationstats@statcan.gc.ca](mailto:educationstats@statcan.gc.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-9040. ■

**Fichier de conversion des codes postaux, version plus**  
Mars 2008

Le *Fichier de conversion des codes postaux plus (FCCP+)*, version 5C, y compris les codes postaux mis à jour en mars 2008, est un fichier complémentaire au *Fichier de conversion des codes postaux (FCCP)*. Lorsque l'association entre le code postal et la géographie du recensement n'est pas unique, le FCCP+ permet une association proportionnelle basée sur le chiffre de population.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3901.**

Le *Fichier de conversion des codes postaux plus (FCCP+)*, version 5C (82F0086XDB, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Le FCCP+ n'est offert qu'aux acheteurs du FCCP. Les utilisateurs doivent également avoir le programme SAS (Système d'analyse statistique) pour exécuter cette application.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Russell Wilkins au 613-951-5305 ([russell.wilkins@statcan.gc.ca](mailto:russell.wilkins@statcan.gc.ca)), Division de l'information et de la recherche sur la santé. ■

## Nouveaux produits

**Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens**, troisième trimestre de 2008, vol. 7, n° 3  
**Numéro au catalogue : 13-010-XWF**  
(gratuit).

**Fichier de conversion des codes postaux plus (FCCP+)**, février 2007  
**Numéro au catalogue : 82F0086XDB**  
(prix variés).

**Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données**, 2004-2005  
**Numéro au catalogue : 87F0001XWF**  
(gratuit).

**Estimations des dépenses canadiennes au titre de la recherche et du développement au Canada et dans les provinces**, estimations nationales 1997 à 2008 et estimations provinciales 2002 à 2006, vol. 1, n° 2  
**Numéro au catalogue : 88-221-XWF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

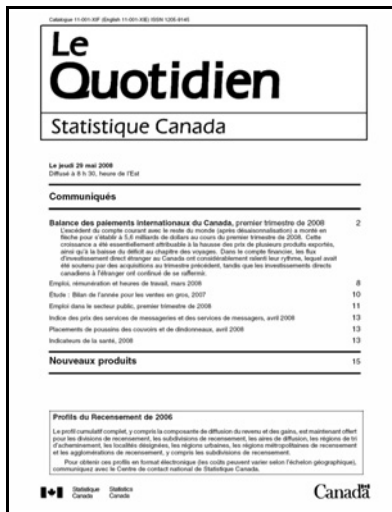
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.gc.ca](mailto:listproc@statcan.gc.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.